COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 10.11.2022
COM(2022) 577 final

ANNEXES 1 to 2

ANEXE

la

DECIZIA CONSILIULUI

privind încheierea unui acord între Uniunea Europeană și Republica Seychelles privind accesul navelor de pescuit din Seychelles la apele Mayotte

ANEXA I

Acord între Uniunea Europeană și Republica Seychelles privind accesul navelor de pescuit din Seychelles la apele Mayotte

UNIUNEA EUROPEANĂ, denumită în continuare „Uniunea”,

și

REPUBLICA SEYCHELLES, denumită în continuare „Seychelles”,

denumite în continuare „părțile”,

LUÂND ÎN CONSIDERARE relațiile strânse de cooperare dintre Uniune și Seychelles, în special în contextul cooperării regionale din sud-vestul Oceanului Indian, precum și dorința lor comună de intensificare a acestor relații,

REMARCÂND faptul că Uniunea și Seychelles au întreținut o relație solidă în domeniul pescuitului în urma acordului dintre Comunitatea Economică Europeană și Republica Seychelles privind pescuitul în largul coastelor Seychelles adoptat în 1987. Acest acord a fost consolidat prin adoptarea unui acord de parteneriat în domeniul pescuitului între părți în 2006 și, ulterior, în 2020, printr-un nou acord de parteneriat în domeniul pescuitului sustenabil și un nou protocol de punere în aplicare,

AVÂND ÎN VEDERE Convenția Organizației Națiunilor Unite asupra dreptului mării din 10 decembrie 1982 (UNCLOS) și Acordul privind conservarea și gestionarea populațiilor transzonale și a stocurilor de pești mari migratori din 1995,

CONȘTIENTE de importanța principiilor stabilite de Codul de conduită pentru un pescuit responsabil adoptat în cadrul Conferinței Organizației pentru Alimentație și Agricultură (FAO) din 1995 și a Acordului FAO privind măsurile de competența statului portului pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN), și HOTĂRÂTE să ia măsurile necesare pentru punerea lor în aplicare,

HOTĂRÂTE să aplice rezoluțiile Comisiei Tonului din Oceanul Indian (IOTC) și ale altor organizații regionale competente,

HOTĂRÂTE să coopereze, în interes reciproc, pentru a promova introducerea pescuitului responsabil în vederea asigurării conservării pe termen lung și a exploatării sustenabile a resurselor biologice marine,

CONVINSE că o astfel de cooperare trebuie să ia forma unor inițiative și măsuri care, adoptate fie în comun, fie individual, sunt complementare și asigură coerența politicilor și sinergia eforturilor,

DORIND să stabilească clauzele și condițiile care să guverneze activitățile de pescuit ale navelor din Seychelles în apele Uniunii și sprijinul Seychelles pentru dezvoltarea unui pescuit sustenabil și responsabil în aceste ape,

DORIND să sprijine gestionarea pescuitului în Mayotte și dezvoltarea sustenabilă a sectorului local al pescuitului,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

Domeniul de aplicare

Prezentul acord stabilește principiile, normele și procedurile care reglementează:

- cooperarea economică, financiară, tehnică și științifică în sectorul pescuitului, în vederea promovării unui pescuit sustenabil în apele Uniunii pentru a garanta conservarea și

exploatarea sustenabilă a resurselor piscicole, precum și dezvoltarea sectorului pescuitului din Mayotte;

- condițiile de acces al navelor de pescuit din Seychelles la apele Uniunii, astfel cum sunt definite în anexă;
- modalitățile privind măsurile de gestionare, control și supraveghere a activităților de pescuit în apele Uniunii, cu scopul de a asigura respectarea normelor și condițiilor menționate anterior; eficacitatea măsurilor de conservare și exploatare sustenabilă a stocurilor de pește și de gestionare a activităților de pescuit și combaterea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului acord:

(a) „autoritățile din Seychelles” înseamnă ministerul responsabil de sectorul pescuitului;

(b) „navă din Seychelles” înseamnă o navă de pescuit înregistrată în Seychelles care arborează pavilionul Seychelles;

(c) „autoritățile Uniunii” înseamnă Comisia Europeană;

(d) „apele Uniunii” sunt definite, în contextul prezentului acord, drept apele Mayotte aflate sub jurisdicția Uniunii;

(e) „comitetul mixt” înseamnă un comitet alcătuit din reprezentanți ai Uniunii și ai Republicii Seychelles ale cărui funcții sunt descrise la articolul 8 din prezentul acord;

(f) „pescuit sustenabil” înseamnă pescuitul în conformitate cu obiectivele și principiile consacrate în Codul de conduită pentru un pescuit responsabil adoptat de Conferința Organizației Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură (FAO) din 1995;

(g) „activitate de pescuit” înseamnă localizarea peștilor, fixarea, remorcarea sau tractarea uneltelor de pescuit, ridicarea capturilor la bord, prelucrarea la bord, transferul, plasarea în cuști, îngrășarea și debarcarea peștilor și a produselor pescărești;

(h) „navă de pescuit” înseamnă orice navă echipată pentru exploatarea comercială a resurselor biologice marine vii;

(i) „autorizație de pescuit” înseamnă un drept sau o licență valabilă care autorizează desfășurarea de activități de pescuit în conformitate cu condițiile autorizației de pescuit prevăzute în acord;

(j) „navă auxiliară” înseamnă orice navă a Seychelles care oferă asistență navelor de pescuit;

(k) „transbordare” are același înțeles ca în contextul IOTC.

Articolul 3

Principii și obiective

1. Părțile se angajează să promoveze un pescuit responsabil în apele Uniunii în baza principiului nediscriminării între diferitele flote care pescuiesc în aceste ape.

2. Părțile convin că navele din Seychelles pot pescui doar excedentul de captură admisibilă menționat la articolul 62 alineatele (2) și (3) din UNCLOS și identificat în mod clar și transparent pe baza avizelor științifice disponibile și relevante și a informațiilor pertinente schimbate între părți cu privire la efortul de pescuit total exercitat asupra stocurilor vizate de toate flotele care operează în zona de pescuit, conform anexei.

3. Părțile respectă măsurile de conservare și gestionare adoptate de organizațiile regionale de gestionare a pescuitului competente, în special IOTC, ținând seama în mod corespunzător de evaluările științifice regionale.

4. Părțile se angajează să asigure punerea în aplicare a prezentului acord în conformitate cu principiile politicii în domeniul pescuitului atât a Uniunii, cât și a Seychelles, precum și în conformitate cu principiile transparenței și bunei guvernări economice și sociale.

5. Părțile se consultă reciproc înainte de a adopta orice decizie care poate avea efecte asupra activităților navelor din Seychelles desfășurate în temeiul prezentului acord.

Articolul 4

Cooperarea statistică și științifică pentru un pescuit responsabil

Pe parcursul perioadei vizate de prezentul acord, Uniunea și Seychelles cooperează pentru a monitoriza evoluția resurselor din apele Uniunii și sprijină activitatea de evaluare desfășurată de IOTC.

De asemenea, părțile fac schimb de informații statistice, biologice, de conservare și de mediu relevante și cooperează în cadrul reuniunilor științifice relevante, care pot fi necesare, în scopul gestionării și conservării resurselor vii.

Pe baza celor mai bune avize științifice disponibile furnizate de IOTC, părțile se pot consulta în cadrul comitetului mixt și, dacă este necesar, se pun de acord să ia măsuri pentru a asigura gestionarea sustenabilă a resurselor piscicole.

Articolul 5

Accesul navelor din Seychelles la activitățile de pescuit în apele Uniunii

Uniunea se angajează să repartizeze posibilități de pescuit navelor din Seychelles pentru a avea acces la apele Uniunii și pentru a desfășura activități de pescuit în conformitate cu prezentul acord și cu anexa la acesta.

Uniunea eliberează autorizații de pescuit navelor din Seychelles numai în cadrul prezentului acord.

Seychelles se asigură că navele sale respectă prezentul acord, legislația care reglementează pescuitul în Uniune și legislația franceză relevantă.

Părțile garantează aplicarea corectă a acestor condiții și proceduri printr-o cooperare administrativă corespunzătoare între autoritățile lor competente.

Articolul 6

Autorizații de pescuit

1. Navele din Seychelles pot pescui în apele Uniunii doar dacă dețin o autorizație de pescuit eliberată în conformitate cu prezentul acord.

2. Procedura de obținere a unei autorizații de pescuit pentru o navă, taxele aplicabile și modalitatea de plată care trebuie utilizată de armatori sunt stabilite în anexă.

Articolul 7

Specii acoperite

Se vor acorda autorizații de pescuit doar pentru exercitarea activităților de pescuit care vizează speciile mari migratoare (speciile enumerate în anexa 1 la Convenția Națiunilor Unite asupra dreptului mării din 1982), excluzându-se familia Alopiidae, familia Sphyrnidae și următoarele specii: *Cetorhinus maximus, Rhincodon typus, Carcharodon carcharias, Carcharhinus falciformis, Carcharhinus longimanus.*

Articolul 8

Comitetul mixt

Se instituie un comitet mixt pentru monitorizarea aplicării prezentului acord, care îndeplinește următoarele funcții:

- supravegherea executării, interpretării și aplicării prezentului acord;
- asigurarea legăturii necesare în ceea ce privește chestiunile de interes comun în materie de pescuit, inclusiv analiza statistică a datelor privind capturile;
- asumarea rolului de forum pentru soluționarea pe cale amiabilă a oricăror litigii referitoare la interpretarea sau aplicarea prezentului acord;
- reevaluarea, dacă este necesar, a nivelului posibilităților de pescuit, pe baza avizelor științifice și a nivelului taxelor armatorilor;
- luarea deciziei, după caz, de a revizui dispozițiile tehnice ale prezentului acord și ale anexei la acesta;
- oricare altă funcție asupra căreia părțile decid de comun acord.

Comitetul mixt își exercită funcțiile în conformitate cu obiectivele prezentului acord.

Comitetul mixt se reunește cel puțin o dată pe an, alternativ în Uniune și în Seychelles, și este prezidat de partea care găzduiește reuniunea. Acesta se reunește în sesiune extraordinară la cererea uneia dintre părți.

Comitetul mixt poate lua decizii pe baza unui schimb de scrisori, în cazuri urgente.

Articolul 9

Ajustarea posibilităților de pescuit

Potrivit dispozițiilor articolului 8 din prezentul acord, comitetul mixt poate reexamina posibilitățile de pescuit menționate în anexă, cu condiția ca recomandările și rezoluțiile IOTC să confirme că

ajustarea respectivă contribuie la gestionarea sustenabilă a tonului și a speciilor înrudite din Oceanul Indian.

Articolul 10

Suspendarea punerii în aplicare a acordului

Punerea în aplicare a prezentului acord poate fi suspendată la inițiativa uneia dintre părți în următoarele cazuri:

(a) dacă apar circumstanțe excepționale, altele decât fenomenele naturale, care împiedică activitățile de pescuit în apele Uniunii;

(b) în cazul apariției unui litigiu grav și ireconciliabil între părți în ceea ce privește interpretarea și punerea în aplicare a prezentului acord și a anexei la acesta;

(c) nerespectarea dispozițiilor prezentului acord și ale anexei la acesta;

(d) modificări semnificative ale orientărilor politice ale oricărei părți, care aduc atingere dispozițiilor relevante ale prezentului acord;

(e) o încălcare a principiilor esențiale și fundamentale ale drepturilor omului, astfel cum sunt prevăzute la articolul 9 din Acordul de la Cotonou sau în acordul care îi va succeda.

Suspendarea aplicării acordului se notifică în scris de către o parte celeilalte părți și produce efecte după trei luni de la primirea notificării. Primirea notificării respective determină începerea consultărilor între părți în cadrul comitetului mixt în vederea soluționării în mod amiabil a litigiului într-un termen rezonabil.

Odată ce se ajunge la o astfel de soluționare, se reia aplicarea acordului.

Articolul 11

Denunțarea

Prezentul acord poate fi denunțat de oricare dintre părți în următoarele cazuri:

– apariția unor situații, altele decât fenomenele naturale, care nu pot fi controlate în mod rezonabil de către părți și care sunt de natură să împiedice desfășurarea activităților de pescuit în apele Uniunii;

– în cazul epuizării sau degradării stocurilor vizate, potrivit celor mai bune avize științifice independente și fiabile disponibile, aprobate de ambele părți;

– reducerea semnificativă a nivelului de exploatare a posibilităților de pescuit acordate navelor din Seychelles;

– în cazul unei încălcări grave a angajamentelor asumate de către părți în ceea ce privește combaterea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat;

– în orice alte circumstanțe care constituie o încălcare a acordului de către una dintre părți.

Denunțarea acordului se notifică în scris de către o parte celeilalte părți și produce efecte după șase luni de la primirea notificării, cu excepția cazului în care părțile decid de comun acord să

prelungească acest termen. După o astfel de notificare a denunțării, părțile inițiază consultări în cadrul comitetului mixt în vederea soluționării pe cale amiabilă a litigiului într-un termen rezonabil.

Articolul 12

Legislația aplicabilă

1. Activitățile navelor de pescuit din Seychelles în apele Uniunii fac obiectul actelor cu putere de lege și normelor administrative ale Uniunii, în special Regulamentul (UE) nr. 2403/2017 privind gestionarea sustenabilă a flotei de pescuit externe, precum și legislației franceze relevante, cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord și în anexa la acesta, în conformitate cu principiile dreptului internațional.

2. Uniunea trebuie să informeze imediat Seychelles cu privire la modificările aduse politicii comune în domeniul pescuitului și legislațiilor conexe.

Articolul 13

Confidențialitate

1. Părțile se angajează să se asigure că toate datele nominale referitoare la activitățile de pescuit în apele Uniunii obținute în temeiul prezentului acord, inclusiv datele colectate de observatori, sunt tratate în conformitate cu principiile de confidențialitate și de protecție a datelor prevăzute de legislația lor aplicabilă.

   Părțile se asigură că numai datele agregate referitoare la activitățile de pescuit din apele Uniunii sunt puse la dispoziția publicului.

2. Datele și informațiile menționate la alineatul (1) sunt utilizate de autoritățile competente exclusiv în scopul punerii în aplicare a acordului și în scopul gestionării, monitorizării, controlului și supravegherii pescuitului.

3. În ceea ce privește datele cu caracter personal prelucrate de Uniune, acestea sunt prelucrate într-un mod adecvat pentru a se asigura protecția lor, inclusiv împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale, și nu se păstrează mai mult decât timpul necesar pentru scopul în care au fost schimbate. Comitetul mixt poate stabili garanții și căi de atac adecvate în conformitate cu legislația relevantă a Uniunii privind protecția datelor cu caracter personal.

Articolul 14

Schimbul electronic de date

1. Seychelles și Uniunea se angajează să implementeze sistemele necesare pentru schimbul electronic al tuturor informațiilor și documentelor legate de punerea în aplicare a acordului și a anexei. Versiunea electronică a unui document este considerată în orice moment ca fiind echivalentă versiunii originale.

2. Fiecare parte notifică imediat celeilalte părți orice întrerupere a sistemului informatic care împiedică aceste schimburi. În astfel de circumstanțe, informațiile și documentele legate de punerea în aplicare a acordului și a anexei se înlocuiesc automat cu versiunile lor pe suport de hârtie, astfel cum se indică în anexă.

Articolul 15

Evaluare la jumătatea perioadei

Părțile pot decide să efectueze o evaluare la jumătatea perioadei pentru a evalua funcționarea și eficacitatea acordului.

Articolul 16

Obligații privind expirarea sau denunțarea

În urma expirării acordului sau a denunțării acestuia astfel cum se prevede la articolul 11, armatorii navelor din Seychelles continuă să fie răspunzători pentru orice încălcare a dispozițiilor prezentului acord sau a legislației Uniunii care a avut loc înainte de expirarea sau de denunțarea acordului, precum și pentru orice taxă de autorizare sau altă sumă neachitată la momentul expirării sau denunțării.

Articolul 17

Perioada de aplicare

Prezentul acord se aplică de la data aplicării sale cu titlu provizoriu până la 31 decembrie 2028, cu excepția cazului în care se notifică denunțarea în conformitate cu articolul 11.

Articolul 18

Aplicarea cu titlu provizoriu

Acordul se aplică cu titlu provizoriu începând de la data semnării sale de către părți. Cu toate acestea, aplicarea cu titlu provizoriu nu va intra în vigoare înainte de 1 ianuarie 2023.

Articolul 19

Abrogarea

Se abrogă Acordul dintre Uniunea Europeană și Republica Seychelles privind accesul navelor de pescuit care arborează pavilionul Seychelles la apele și la resursele biologice marine aparținând Mayotte, care se află sub jurisdicția Uniunii Europene, care a făcut obiectul Deciziei 2014/331/UE a Consiliului din 14 aprilie 2014.

Articolul 20

Intrare în vigoare

Prezentul acord intră în vigoare la data la care părțile își comunică reciproc finalizarea procedurilor necesare în acest scop.

Articolul 21

Regim lingvistic

Prezentul acord se întocmește în dublu exemplar în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, irlandeză, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, neerlandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, fiecare dintre aceste texte fiind în egală măsură autentic.

ANEXĂ

Condiții pentru exercitarea activităților de pescuit de către navele din Seychelles în apele Mayotte

Capitolul I

Dispoziții generale

Obligații generale

Navele din Seychelles pentru care s-a emis o autorizație de pescuit în conformitate cu prezentul acord trebuie să respecte dispozițiile politicii comune în domeniul pescuitului (PCP) a Uniunii în ceea ce privește măsurile de conservare și de control și alte dispoziții relevante care reglementează pescuitul în apele Uniunii, precum și dispozițiile stabilite în prezentul acord.

Zona de pescuit

(a) Uniunea furnizează Seychelles coordonatele geografice ale zonei de pescuit în care pot opera navele din Seychelles înainte de aplicarea provizorie a acordului.

(b) Navelor din Seychelles li se interzice utilizarea oricăror plase pungă asupra bancurilor de ton și de specii înrudite cu tonul în interiorul zonelor de până la 24 de mile marine distanță de coastele insulei Mayotte, măsurate de la liniile de bază de la care sunt măsurate apele teritoriale. Zona de pescuit ia în calcul și existența unei zone marine protejate (ZMP) care acoperă întreaga zonă economică exclusivă (ZEE) a Mayotte, al cărei scop este de a contribui la biodiversitatea marină a Mayotte și de a sprijini dezvoltarea sectorului local al pescuitului, în conformitate cu legislația privind crearea ZMP (*Décret 2010-71 du 18 janvier 2010 portant création du parc naturel marin de Mayotte*) și cu măsurile de gestionare ulterioare.

(c) Orice modificare a zonei de pescuit se comunică autorităților din Seychelles înainte să intre în vigoare.

Condiții privind încadrarea în muncă

Angajarea pescarilor este reglementată de Declarația Organizației Internaționale a Muncii (OIM) cu privire la principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă din 1998 (modificată în 2022) și de convențiile relevante ale OIM, inclusiv libertatea de asociere și recunoașterea efectivă a dreptului la negociere colectivă, eliminarea discriminării în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă, eliminarea muncii forțate și a muncii copiilor, un mediu de lucru sigur și sănătos și condiții decente de muncă și de viață la bordul navelor de pescuit.

Capitolul II

Posibilități de pescuit

Posibilitățile de pescuit acordate în temeiul articolului 5 din prezentul acord sunt acordate pentru 8 nave de pescuit ton cu plasă-pungă. Navele auxiliare sunt autorizate sub rezerva condițiilor prevăzute în prezenta anexă și în conformitate cu rezoluțiile pertinente ale Comisiei Tonului din Oceanul Indian (IOTC).

Navele din Seychelles se angajează în activități de pescuit în apele Uniunii numai dacă dețin o autorizație de pescuit eliberată în conformitate cu articolul 6 din acord și cu condițiile stabilite în prezenta anexă.

Capitolul III

Autorizații de pescuit

Secțiunea 1

Cererea și eliberarea de autorizații de pescuit

Autorizația de pescuit este valabilă timp de un an calendaristic, de la 1 ianuarie la 31 decembrie. Cu toate acestea, pentru perioada inițială de autorizare, data de începere este definită de data aplicării cu titlu provizoriu a prezentului acord.

Condiții de obținere a unei autorizații de pescuit

Pentru ca o navă din Seychelles să fie eligibilă pentru o autorizație de pescuit în temeiul prezentului acord, aceasta trebuie:

– să fie autorizată de Seychelles să desfășoare activități de pescuit în temeiul acordului;

– să figureze pe lista IOTC cu navele de pescuit autorizate;

– să nu fie inclusă pe o listă INN a niciunei organizații regionale de gestionare a pescuitului;

– să-și fi respectat obligațiile care decurg din activitățile sale anterioare în ZEE a Mayotte și să fi plătit taxa anticipată aplicabilă, astfel cum se prevede în prezenta anexă.

Cererea de eliberare a unei autorizații de pescuit

Toate navele din Seychelles care solicită autorizație de pescuit trebuie să fie reprezentate de un agent rezident în Mayotte sau, în absența unui agent rezident în Mayotte, agentul trebuie să fie rezident în Seychelles. Numele și adresa respectivului agent trebuie indicate în cerere.

Autoritățile din Seychelles transmit autorităților Uniunii o cerere de autorizație de pescuit pentru fiecare navă din Seychelles care solicită să pescuiască în temeiul prezentului acord, cu cel puțin 45 de zile înainte de data preconizată pentru începerea activităților de pescuit.

Fiecare cerere trebuie să fie însoțită de următoarele informații:

– dovada plății taxei anticipate pentru perioada de valabilitate a autorizației de pescuit;

– o fotografie digitală color recentă a navei, cu o rezoluție adecvată, care să arate o vedere laterală detaliată a navei, inclusiv numele navei și numărul de identificare al acesteia, vizibile pe coca navei; orice alt document sau certificat necesar în temeiul dispozițiilor speciale aplicabile în funcție de tipul de navă în temeiul prezentului acord.

Toate plățile legate de autorizații și capturi se vor efectua într-un cont bancar din Uniune, ale cărui detalii sunt furnizate de Uniune înainte de aplicarea provizorie a acordului. Costurile aferente legate de transferurile bancare sunt suportate de armator sau de agentul acestuia.

Taxele includ toate taxele naționale și locale, cu excepția taxelor portuare și a comisioanelor pentru prestarea de servicii. Acestea includ toate costurile neoperaționale.

Eliberarea autorizației de pescuit

Autorizațiile de pescuit pentru navele din Seychelles se eliberează armatorului sau agentului acestuia în termen de 30 de zile de la primirea de către Uniune a tuturor documentelor necesare menționate la punctul 3. Autoritățile Uniunii adoptă o decizie conținând lista navelor autorizate și trimit o copie a autorizațiilor de pescuit autorităților din Seychelles.

O navă autorizată din Seychelles păstrează la bord autorizația de pescuit sau o copie a deciziei menționate mai sus.

Transferul autorizației de pescuit

Autorizațiile de pescuit se eliberează pentru fiecare navă în parte din Seychelles și nu sunt transferabile, cu excepția cazurilor de forță majoră.

Atunci când se dovedește existența unui caz de forță majoră, autorizația de pescuit a unei nave din Seychelles se poate transfera la cererea Seychelles, pentru perioada de valabilitate rămasă, unei alte nave eligibile din Seychelles cu caracteristici similare, fără a se percepe vreo taxă suplimentară.

Noua autorizație de pescuit intră în vigoare la data eliberării sale de către autoritățile Uniunii. Autoritățile din Seychelles trebuie să fie informate cu privire la modificare și să primească o copie a noii autorizații.

Secțiunea 2
Nave auxiliare

Uniunea autorizează navele din Seychelles care dețin autorizații de pescuit să primească asistență din partea navelor auxiliare. Navele auxiliare trebuie să arboreze pavilionul Seychelles și să nu fie echipate pentru a captura pește și nici să nu fie utilizate pentru transbordări.

Cerințele de raportare privind navele auxiliare trebuie să respecte obligațiile IOTC relevante și alte dispoziții legislative naționale relevante.

Navele auxiliare care arborează pavilionul Seychelles se supun acelorași proceduri de autorizare privind obținerea și transmiterea cererilor de autorizații de pescuit descrise în secțiunea 1 de mai sus, în măsura în care le sunt aplicabile.

Secțiunea 3
Condițiile autorizațiilor de pescuit – taxe și plăți anticipate

Taxele care trebuie achitate de armatori se calculează pe baza ratei de 135 EUR per tonă de pește capturat.

Taxa anticipată anuală care trebuie plătită de armatorii navelor din Seychelles în momentul depunerii cererii pentru eliberarea unei autorizații de pescuit de către autoritățile Uniunii se stabilește după cum urmează:

Nave de pescuit ton cu plasă-pungă

13 500 EUR per navă, ceea ce corespunde unei cantități de 100 de tone de ton și specii înrudite cu tonul capturate în zona de pescuit a Mayotte;

Nave auxiliare

5 000 EUR per navă.

Decontul anual al taxelor

Datele privind capturile din zona de pescuit a Mayotte sunt furnizate UE de către Seychelles în conformitate cu dispozițiile din capitolul IV secțiunea 1. Pe baza acestor informații, autoritățile Uniunii întocmesc un decont al taxelor datorate pentru anul calendaristic precedent.

Decontul taxelor se transmite autorităților din Seychelles înainte de data de 30 aprilie a anului următor, pe baza declarațiilor de captură prezentate de autoritățile din Seychelles. Autoritățile din Seychelles transmit respectivul decont al taxelor armatorului pentru plățile ulterioare, corespunzând capturilor de peste 100 de tone per navă. Atunci când suma din decontul final este mai mică decât avansul prevăzut la punctul 2, diferența nu poate fi recuperată de armatori.

În cazul în care există discrepanțe între seturile de date prezentate de Uniune și de Seychelles, Seychelles are la dispoziție 60 de zile pentru a contesta datele primite și a transmite autorităților Uniunii o declarație alternativă a capturilor, însoțită de documente justificative, cum ar fi date din jurnalul de bord, rapoarte de inspecție și date științifice.

Uniunea poate raporta orice neconcordanțe între datele din jurnalul de pescuit electronic furnizat de ERS, jurnalele de bord ale navelor și datele observatorilor sau alte informații. În acest caz, autoritățile din Seychelles trebuie să investigheze și să actualizeze datele, dacă este necesar.

Părțile soluționează orice diferend în termen de o lună, în vederea întocmirii decontului final al taxelor.

Armatorii trebuie să efectueze plățile în consecință în termen de 30 de zile de la data la care cele două părți au convenit asupra decontului final al taxelor, iar autoritățile din Seychelles trimit autorităților Uniunii o dovadă a plății.

CAPITOLUL IV

Monitorizare

Secțiunea 1

Declararea capturilor

Toate navele din Seychelles autorizate să pescuiască în apele Uniunii în temeiul acordului comunică zilnic capturile lor autorității competente a Uniunii în modul următor, în cazul în care sistemul electronic de raportare a capturilor (ERS) nu a fost implementat de ambele părți:

Navele din Seychelles autorizate să pescuiască în apele Uniunii trebuie să completeze zilnic un formular de declarație de captură în conformitate cu rezoluțiile IOTC, pentru fiecare lansare din fiecare campanie de pescuit pe care o întreprind în apele Uniunii. Atunci când se află în apele Uniunii, navele din Seychelles raportează o dată la trei zile autorităților competente din Uniune și din Seychelles, prin mijloace electronice, informațiile solicitate în formatul prevăzut în apendicele 4. Orice modificare a acestui formular trebuie aprobată de comitetul mixt.

Declarația de captură se completează chiar și în absența capturilor. Formularul se completează lizibil și se semnează de către comandantul navei sau de către reprezentantul acestuia, iar exactitatea datelor înregistrate și transmise în formularul de declarație de captură este responsabilitatea comandantului.

În cazul nerespectării dispozițiilor referitoare la raportarea capturilor, Uniunea poate suspenda autorizația de pescuit a navei din Seychelles în cauză până la obținerea raportului de captură care lipsește și poate sancționa armatorul în conformitate cu dispozițiile relevante din legislația națională în vigoare. În caz de recidivă, Uniunea poate refuza reînnoirea autorizației de pescuit. Uniunea informează imediat autoritățile din Seychelles cu privire la orice sancțiune aplicată în acest context.

Seychelles pune la dispoziția autorităților Uniunii, înainte de sfârșitul fiecărui trimestru, date agregate pentru trimestrele anterioare ale anului curent, indicând cantitățile capturilor per navă, per lună și per specie. Respectivele date sunt considerate provizorii.

De îndată ce sistemul ERS este pe deplin operațional, autoritățile din Seychelles furnizează datele solicitate utilizând un model în formatul xml, urmând orientările prevăzute în apendicele 3. Până la punerea în aplicare a ERS, se utilizează formatul corespunzător prevăzut în apendicele 4.

Secțiunea 2
Sistemul electronic de raportare a capturilor (ERS)

Navele din Seychelles trebuie să utilizeze ERS pentru declararea capturilor, de îndată ce acest sistem este operațional pentru ambele părți, după cum urmează:

comandantul unei nave din Seychelles care desfășoară activități de pescuit în temeiul prezentului acord trebuie să țină un jurnal de pescuit electronic integrat în ERS;

o navă din Seychelles care nu este echipată cu ERS nu este autorizată să intre în zona de pescuit a Mayotte pentru a desfășura activități de pescuit.

Responsabilitatea pentru exactitatea datelor înregistrate în jurnalul de pescuit electronic îi revine comandantului. Jurnalul de pescuit electronic trebuie să fie conform cu rezoluțiile pertinente ale IOTC.

Comandantul trebuie să înregistreze zilnic, pentru fiecare operațiune de pescuit, cantitatea estimată în greutate în viu din fiecare specie capturată și deținută la bord sau aruncată înapoi în mare.

Dacă nava din Seychelles este prezentă în zona de pescuit a Mayotte, dar nu desfășoară activități de pescuit, se înregistrează poziția navei la prânz.

Comandantul se asigură că datele din jurnalul de pescuit electronic sunt transmise în mod automat și zilnic centrului de monitorizare a pescuitului (CMP) din Seychelles. Datele transmise includ cel puțin următoarele:

– numerele de identificare și numele navei de pescuit;
– codul alfa-3 FAO al fiecărei specii;
– zona geografică (latitudine și longitudine) în care au fost efectuate capturile;
– data și ora capturilor;
– data și ora plecării din port și sosirii în port;
– tipul uneltelor și, dacă este cazul, specificațiile tehnice și dimensiunile;

– cantitățile de pește estimate, inclusiv cantitățile deținute la bord pentru fiecare specie, exprimate în kilograme greutate în viu sau, după caz, în număr de exemplare;

– cantitățile de pește estimate, inclusiv cantitățile aruncate înapoi în mare pentru fiecare specie, exprimate în kilograme greutate în viu sau, după caz, în număr de exemplare.

Autoritățile din Seychelles garantează primirea și înregistrarea acestor date într-o bază de date informatizată care să permită păstrarea în siguranță a acestor date timp de cel puțin 36 de luni.

Seychelles, Uniunea și autoritățile statului membru în cauză se asigură că dispun de echipamentele informatice și de software-ul necesar pentru a face schimb automat de date ERS. Schimbul de date ERS se efectuează utilizând mijloacele electronice de comunicare gestionate de Comisia Europeană pentru schimburile sub formă standardizată de date privind pescuitul. Modificările aduse standardelor se pun în aplicare în termen de șase luni.

CMP-ul din statul membru care este responsabil cu activitățile de monitorizare prevăzute în prezentul acord este CMP-ul francez.

CMP-ul din Seychelles asigură transmiterea automată, în fiecare zi, a jurnalelor de pescuit de către ERS către CMP-ul francez, pe perioada prezenței navei în zona de pescuit, chiar și în cazul capturilor nule.

CMP-ul din Seychelles trebuie să transmită automat și fără întârziere CMP-ului francez mesajele ERS urgente (COE, COX, PNO) primite de la navele din Seychelles.

Rapoartele zilnice privind activitatea de pescuit (FAR-*Fishing Activity Report*) ale navelor din Seychelles trebuie să fie transmise în mod automat și fără întârziere CMP-ului din Seychelles.

Transmiterea datelor ERS trebuie să se facă prin mijloace electronice de comunicare gestionate de autoritățile Uniunii, identificate ca DEH (*data exchange highway*).

Uniunea și Seychelles desemnează fiecare câte un corespondent ERS care acționează ca punct de contact. Acestea își comunică reciproc datele de contact ale corespondentului lor ERS.

Modalitățile de raportare a capturilor prin ERS și procedurile în caz de defecțiuni sunt prevăzute în apendicele 3.

Autoritățile Uniunii prelucrează datele referitoare la activitățile de pescuit ale fiecărei nave din Seychelles în mod confidențial și securizat.

În cazul unor probleme tehnice sau al funcționării defectuoase a ERS, declarațiile de captură se efectuează în conformitate cu secțiunea 1 de mai sus.

Secțiunea 3

Comunicarea capturilor: intrarea în apele Uniunii și ieșirea din acestea

Durata unei campanii de pescuit a unei nave din Seychelles este definită după cum urmează:

– fie perioada scursă între intrarea și ieșirea din apele Uniunii;

– fie perioada scursă între intrarea în apele Uniunii și escala în portul Mayotte.

Navele din Seychelles notifică autorităților Uniunii, cu cel puțin șase ore înainte, intenția lor de a intra sau de a ieși din apele Uniunii.

La notificarea intrării sau a ieșirii, navele din Seychelles își comunică și poziția (latitudine și longitudine) în momentul comunicării, precum și tonajul și speciile capturilor păstrate la bord. Aceste comunicări se efectuează în formatul prezentat în apendicele 4, prin e-mail sau, alternativ, prin ERS, utilizând datele de contact furnizate de autoritățile competente din Uniune.

O navă din Seychelles care desfășoară activități de pescuit fără notificarea prealabilă a autorităților competente ale Uniunii comite o infracțiune. Această navă din Seychelles este pasibilă de sancțiunile menționate în capitolul VIII.

Secțiunea 4
Transbordarea

Transbordarea pe mare este interzisă și orice persoană care încalcă această dispoziție se expune măsurilor de aplicare a legii prevăzute de legislația Uniunii. Transbordările pot fi efectuate numai în portul Mayotte.

În cazul unei transbordări în portul Mayotte, armatorul din Seychelles sau agentul acestuia notifică următoarele informații autorităților franceze competente și, în același timp, autorității portuare din Mayotte, cu cel puțin 48 de ore în avans:

– portul sau zona de transbordare în care va avea loc operațiunea;

– numele și indicativul internațional de apel radio (IRCS) al navei donatoare;

– dacă este cazul, numele și IRCS al navei receptoare sau al navei frigorifice;

– dacă este cazul, spațiile de depozitare;

– data și ora transbordării;

– dacă este posibil, următorul loc de destinație;

– cantitatea care urmează să fie transbordată, în kg, pe specii;

– forma de prezentare a produselor.

Transbordarea se consideră ieșire din apele Uniunii în sensul secțiunii 3.1. Navele din Seychelles trebuie să își prezinte declarațiile de captură autorităților competente ale Uniunii, transmițând o copie autorității portuare a Mayotte, în termen de 24 de ore de la încheierea transbordării sau, în orice caz, înainte ca nava donatoare să părăsească portul, în funcție de evenimentul care are loc mai întâi.

Secțiunea 5
Sistemul de monitorizare a navelor (VMS)

Navele din Seychelles autorizate în temeiul prezentului acord trebuie să fie echipate cu un dispozitiv de urmărire prin satelit a navelor și/sau cu un dispozitiv de monitorizare a navelor în conformitate cu legislația Uniunii și să utilizeze VMS în conformitate cu dispozițiile relevante din apendicele 5. Înainte de aplicarea provizorie a acordului, părțile pot conveni să transmită datele VMS prin intermediul FLUX în format CEFACT/ONU.

Se interzice deplasarea, deconectarea, distrugerea, avarierea, perturbarea sau scoaterea din funcțiune a dispozitivului de urmărire continuă utilizând comunicațiile prin satelit și/sau a dispozitivului de monitorizare montat la bordul navelor din Seychelles pentru transmiterea datelor sau modificarea, deturnarea sau falsificarea intenționată a datelor transmise sau înregistrate de un astfel de sistem.

Navele din Seychelles trebuie să își comunice poziția în mod automat și continuu, cel puțin o dată pe oră, către CMP-ul din Seychelles, în conformitate cu apendicele 5.

Comunicarea securizată a mesajelor de poziție de către Seychelles

CMP-ul din Seychelles transmite automat mesajele de poziție ale navelor în cauză din Seychelles către CMP-ul francez prin intermediul unei conexiuni HTTPS directe. CMP-ul francez și cel din

Seychelles fac schimb de adrese electronice de contact și se informează reciproc fără întârziere cu privire la orice modificare a acestor adrese.

CMP-ul francez informează fără întârziere CMP-ul din Seychelles cu privire la orice întrerupere în recepționarea mesajelor de poziție consecutive din partea unei nave din Seychelles care deține o autorizație de pescuit, dacă nava respectivă nu și-a notificat ieșirea din zona de pescuit a Mayotte.

Defecțiuni ale sistemului de comunicații

CMP-ul francez asigură compatibilitatea echipamentului său electronic cu cel al CMP-ului din Seychelles și informează fără întârziere CMP-ul din Seychelles cu privire la orice defecțiune legată de trimiterea și recepționarea mesajelor de poziție, în vederea găsirii unei soluții tehnice în cel mai scurt timp.

În cazul în care CMP-ul francez nu primește datele VMS din cauza funcționării defectuoase a sistemelor electronice aflate sub supravegherea Seychelles, a Franței sau a Comisiei Europene, partea în cauză ia măsuri prompte pentru a soluționa problema în cel mai scurt timp. Rezolvarea problemei se notifică imediat celorlalte părți. Datele care nu au fost primite de Franța îi sunt furnizate de îndată ce problema este rezolvată. Până la soluționarea problemei, CMP-ul din Seychelles comunică CMP-ului francez, la fiecare 24 de ore, prin e-mail, mesajele de poziție primite pentru perioadele de prezență a navelor sale în apele Uniunii. Orice diferend care poate apărea se înaintează comitetului mixt.

Deficiențele de comunicare dintre CMP-ul din Seychelles și CMP-ul francez nu ar trebui să afecteze funcționarea normală a activităților de pescuit ale navelor. Mai ales, nu se consideră că o navă este în infracțiune atunci când se identifică o astfel de defecțiune.

Comandantul unei nave din Seychelles este răspunzător de orice act de manipulare constatată a dispozitivului de urmărire a navelor (VTD-*Vessel Tracking Device*) al navei de natură să perturbe funcționarea acestuia sau să-i falsifice mesajele de poziție. Orice încălcare face obiectul sancțiunilor prevăzute de legislația relevantă a Uniunii, a Franței și a Seychelles.

Revizuirea frecvenței mesajelor de poziție

Pe baza unor documente justificative care indică existența unei încălcări, CMP-ul francez poate solicita CMP-ului din Seychelles, cu o copie către autoritățile Uniunii și autoritățile din Seychelles, să reducă intervalul de transmitere a mesajelor de poziție ale unei nave din Seychelles la 30 de minute pe perioada stabilită pentru anchetă. CMP-ul francez transmite aceste documente justificative către CMP-ul din Seychelles, precum și către autoritățile Uniunii și autoritățile din Seychelles. CMP-ul din Seychelles trebuie să trimită imediat CMP-ului francez mesajele de poziție conform noii frecvențe.

La sfârșitul perioadei de anchetă stabilite, CMP-ul francez informează CMP-ul din Seychelles, precum și autoritățile Uniunii și autoritățile din Seychelles, cu privire la orice acțiune ulterioară necesară.

Capitolul V

Observatori

Părțile recunosc importanța respectării obligațiilor prevăzute în rezoluțiile IOTC pertinente cu privire la programul de observare științifică și legislația și reglementările aplicabile din Uniune și din Seychelles, inclusiv programele de observare electronică. Cu toate acestea, modalitățile de implementare a programelor de observare electronică trebuie să țină seama de implicațiile practice pentru flote și de timpul necesar pentru tranziție.

Nave și observatori desemnați

La cererea autorităților Uniunii, navele din Seychelles autorizate să pescuiască în zona de pescuit a Mayotte iau la bord un observator, în contextul unui program național sau regional de observare, în condițiile stabilite în continuare. Îmbarcarea unor observatori suplimentari este de asemenea luată în considerare, sub rezerva unui acord de la caz la caz.

Autoritățile Uniunii întocmesc o listă a navelor din Seychelles desemnate să îmbarce un observator, precum și o listă de observatori desemnați, ținând seama totodată de caracteristicile navelor și de posibilele constrângeri spațiale datorate cerințelor de securitate. Lista este actualizată și transmisă autorităților din Seychelles de îndată ce este întocmită și de fiecare dată când este actualizată.

Autoritățile Uniunii comunică agentului sau armatorului navei în cauză din Seychelles numele observatorului desemnat, cu cel puțin 15 zile înainte de data planificată de îmbarcare a observatorului.

Condiții de îmbarcare

Timpul petrecut la bord de observatori este fixat de autoritățile competente ale Uniunii sau ale statului membru și, ca regulă generală, nu depășește timpul necesar îndeplinirii îndatoririlor lor. În contextul unui program regional de observare, observatorul poate rămâne la bord pentru o perioadă mai lungă, convenită de comun acord.

Autoritățile Uniunii informează în consecință armatorii navelor din Seychelles sau pe agenții acestora atunci când notifică numele observatorului desemnat.

Condițiile pentru îmbarcarea observatorilor sunt convenite între armatori și autoritățile competente ale Uniunii sau ale statului membru după notificarea observatorilor desemnați.

În termen de două săptămâni și cu un preaviz de zece zile, armatorii navelor din Seychelles implicați fac cunoscute porturile și datele la care intenționează să ia observatori la bord.

Atunci când observatorii sunt luați la bord într-un port străin, cheltuielile de călătorie ale acestora sunt suportate de armator. În cazul în care o navă din Seychelles cu un observator desemnat de Uniune la bord părăsește apele Uniunii, trebuie luate toate măsurile pentru a se asigura întoarcerea în siguranță a observatorului în UE cât mai curând posibil, pe cheltuiala armatorului, cu excepția cazului în care observatorul rămâne pe nava din Seychelles în contextul îndatoririlor sale de observare dintr-un alt acord sau program de observare.

În cazul în care observatorul nu se prezintă la locul și momentul convenite sau în decurs de șase ore de la momentul respectiv, armatorul navei din Seychelles este exonerat de obligația de a-l lua la bord pe respectivul observator.

Armatorii navelor din Seychelles suportă costurile de cazare și masă ale observatorilor în aceleași condiții ca și cele oferite ofițerilor de la bordul navei.

Observatorii trebuie tratați ca ofițeri.

Salariul observatorului și taxele aferente sunt suportate de autoritățile franceze competente.

Sarcinile observatorului

Observatorul observă și înregistrează activitățile de pescuit ale navelor în scopuri științifice, și anume:

– speciile, cantitatea, dimensiunea și starea peștelui capturat, inclusiv speciile vizate și capturile accidentale, precum și a capturilor accidentale de mamifere marine, țestoase și păsări marine;

– metoda, zonele și adâncimea de capturare a peștilor;

– poziția navelor din Seychelles care desfășoară operațiuni de pescuit și uneltele de pescuit utilizate;

– datele privind capturile pentru zona de pescuit a Mayotte înregistrate în jurnalul de bord, inclusiv procentul de capturi accidentale și o estimare a capturilor aruncate înapoi în mare;

– dacă este cazul, prelucrarea, transbordarea, depozitarea sau eliminarea peștelui.

Observatorul menține un canal de comunicare regulată cu autoritățile Uniunii sau ale statului membru, utilizând mijloacele de comunicare disponibile la bordul navei din Seychelles.

În plus, observatorii pot îndeplini alte sarcini, cum ar fi:

– prelevarea de probe biologice în cadrul unui program științific;

– monitorizarea impactului activităților de pescuit asupra resurselor și asupra mediului;

– colectarea de informații atunci când se întâlnesc mamifere marine (fotografii, poziția navei, recensământul numărului de exemplare, comportament etc.).

Comandanții navelor din Seychelles garantează siguranța și bunăstarea fizică a observatorilor pe durata prezenței acestora la bordul navei.

Observatorii dispun de toate facilitățile necesare pentru îndeplinirea sarcinilor lor. Comandanții le facilitează accesul la mijloacele de comunicare necesare exercitării sarcinilor lor, la documentele referitoare la activitățile de pescuit ale navei, în special jurnalul de bord și jurnalul de navigație, precum și la părțile navei care le-ar putea facilita îndeplinirea sarcinilor de observatori.

Obligațiile observatorului

Pe durata ședерii la bordul navei, observatorii:

– iau toate măsurile adecvate pentru ca nici condițiile îmbarcării lor și nici prezența lor la bordul navei din Seychelles să nu întrerupă și să nu împiedice operațiunile de pescuit;

– tratează cu atenția necesară materialele și echipamentele aflate la bord;

– asigură confidențialitatea tuturor datelor și documentelor privind nava din Seychelles și activitățile acesteia, precum și a informațiilor colectate.

La sfârșitul perioadei de îmbarcare și înainte de a părăsi nava din Seychelles, observatorul întocmește un raport de activitate care se transmite autorităților Uniunii, cu o copie către autoritățile competente din Seychelles în termen de 15 zile. Raportul se semnează de către observator. O copie a raportului este înmânată comandantului atunci când observatorul părăsește nava din Seychelles.

Capitolul VI

Măsuri tehnice de conservare

Măsurile tehnice de conservare aplicabile navelor din Seychelles care dețin o autorizație de pescuit pentru zona de pescuit a Mayotte sunt prezentate în fișa tehnică din apendicele 2.

Navele din Seychelles respectă toate rezoluțiile adoptate de IOTC și dispozițiile legislației aplicabile a Uniunii și a Franței, cu excepția cazului în care se prevede altfel în acord și în conformitate cu principiile dreptului internațional.

Navele din Seychelles trebuie să desfășoare toate activitățile de pescuit autorizate într-un mod care să nu perturbe pescuitul tradițional sau local.

În aplicarea rezoluțiilor IOTC, părțile convin să coopereze pentru reducerea capturilor accidentale de specii protejate, în special a tuturor țestoaselor marine și a mamiferelor marine, precum și a păsărilor marine și a peștilor de recif. În acest scop, navele din Seychelles asigură aplicarea unor măsuri tehnice pentru îmbunătățirea selectivității uneltelor de pescuit și reducerea capturilor accidentale de specii nevizate.

Pentru a reduce cazurile de încurcare în plase a rechinilor, a țestoaselor marine sau a altor specii nevizate, navele din Seychelles utilizează modele și materiale care evită încurcarea pentru construcția dispozitivelor de concentrare a peștilor (fish aggregating devices, FAD). În plus, pentru a reduce impactul FAD asupra ecosistemului și cantitatea de deșeuri marine sintetice, navele din Seychelles utilizează materiale naturale sau biodegradabile pentru FAD și le recuperează din apele Mayotte atunci când nu mai sunt operaționale.

În scopul managementului de mediu, armatorii contribuie cu o taxă de 2,25 EUR per GT la măsurile care contribuie la protejarea biodiversității și la observarea și conservarea ecosistemelor marine din apele Mayotte. Rapoartele periodice cu privire la utilizarea acestei contribuții se transmit comitetului mixt.

Capitolul VII

Control și inspecție

Controalele și inspecțiile se efectuează în conformitate cu legislația relevantă a Uniunii, în special cu Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului.

Inspecția pe mare și în port

Inspecțiile în apele Mayotte sau în portul Mayotte asupra navelor din Seychelles titulare ale unei autorizații de pescuit sunt efectuate de inspectori din Uniune sau din statele sale membre care sunt identificați în mod clar ca fiind autorizați în acest scop.

Comandanții navelor din Seychelles angajate în activități de pescuit în apele Uniunii trebuie să coopereze cu agenții autorizați și identificați corespunzător să desfășoare inspecția și controlul activităților de pescuit.

Pentru a facilita desfășurarea unor proceduri sigure de inspecție, fără a aduce atingere dispozițiilor legislației UE, îmbarcarea se realizează în așa fel încât platforma de inspecție și inspectorii să poată fi identificați ca fiind autorizați să desfășoare astfel de sarcini.

Agenții de inspecție autorizați petrec la bordul navei din Seychelles numai timpul necesar pentru îndeplinirea sarcinilor legate de inspecție. Aceștia desfășoară inspecția astfel încât impactul asupra navei, asupra activității sale de pescuit și asupra încărcăturii să fie redus la minimum.

Imaginile (fotografii sau înregistrări video) surprinse în timpul inspecțiilor sunt destinate autorităților însărcinate cu controlul și supravegherea pescuitului. Ele nu pot fi făcute publice, cu excepția cazului în care legislația națională prevede altfel.

La cererea Seychelles sau a unui organism desemnat de aceasta, autoritățile Uniunii sau autoritățile franceze pot permite inspectorilor din Seychelles să participe la inspecția activităților navelor din Seychelles în calitate de observatori sau să efectueze inspecții comune, inclusiv în timpul transbordărilor. În exercitarea atribuțiilor lor, inspectorii trimiși de părți respectă dispozițiile privind efectuarea inspecțiilor prevăzute în legislația Uniunii, legislația franceză și în legislația din Seychelles.

La încheierea inspecției și după semnarea raportului de inspecție de către inspector, raportul se pune la dispoziția comandantului pentru semnare și eventuale observații și remarci. Semnarea raportului nu aduce atingere drepturilor părților în contextul unor proceduri privind presupuse încălcări. În cazul în care comandantul refuză să semneze documentul, acesta trebuie să precizeze motivele în

scris, iar inspectorul adaugă mențiunea „refuză să semneze”. Înainte de părăsirea navei, agentul de inspecție autorizat remite o copie a raportului de inspecție comandantului navei din Seychelles.

Autoritățile Uniunii sau cele franceze informează autoritățile din Seychelles cu privire la inspecțiile efectuate în termen de 24 de ore de la finalizarea acestora, precum și cu privire la orice încălcare constatată, și trimit raportul de inspecție în cel mai scurt timp posibil. Dacă este cazul, o copie a notificării încălcării se transmite autorităților din Seychelles în termen de cel mult șapte zile de la întoarcerea în port a agentului de inspecție autorizat.

În caz de nerespectare a dispozițiilor stabilite în prezentul capitol, autoritățile Uniunii își rezervă dreptul de a suspenda autorizația de pescuit a navei contraveniente din Seychelles până la finalizarea formalităților și de a aplica sancțiunea prevăzută de legislația Uniunii și de cea franceză. Autoritățile din Seychelles sunt informate în acest sens.

Monitorizarea participativă în domeniul combaterii pescuitului INN

În scopul consolidării luptei împotriva pescuitului INN, comandanții navelor din Seychelles semnalează prezența în apele Mayotte a oricărei nave care practică activități susceptibile de a constitui activități de pescuit INN, oferind toate informațiile posibile în sprijinul constatărilor lor. Semnalările se trimit fără întârziere autorităților Uniunii.

Autoritățile Uniunii sau cele franceze înaintează autorităților din Seychelles toate semnalările pe care le dețin cu privire la nave din Seychelles care practică în apele Mayotte activități susceptibile de a constitui activități de pescuit INN.

Capitolul VIII

Asigurarea respectării legii

Sancțiuni

Nerespectarea oricăreia dintre dispozițiile de la capitolele de mai sus, a măsurilor de gestionare și conservare a resurselor marine vii sau a legislației Uniunii sau a celei franceze de către navele din Seychelles atrage aplicarea penalizărilor și sancțiunilor prevăzute în conformitate cu legislația Uniunii și a celei franceze.

Autoritățile din Seychelles trebuie să fie informate imediat și integral cu privire la orice sancțiune și la toate faptele relevante legate de aceasta.

În cazul în care o sancțiune se traduce printr-o suspendare sau o revocare a autorizației de pescuit, Seychelles poate solicita, pentru perioada de valabilitate rămasă a autorizației de pescuit suspendate sau revocate, o nouă autorizație de pescuit pentru o navă din Seychelles a unui alt armator, care ar fi putut fi acordată și în alte condiții.

Arestarea și reținerea navelor de pescuit

Autoritățile Uniunii informează imediat autoritățile din Seychelles cu privire la arestarea sau reținerea oricărei nave din Seychelles care pescuiește în temeiul acordului și transmit o copie a raportului de inspecție cuprinzând informații detaliate despre împrejurările și motivele care au condus la această arestare sau reținere în termen de 48 de ore.

Procedura de schimb de informații în eventualitatea arestării sau a reținerii

În paralel cu respectarea termenelor și a modalităților procedurilor judiciare prevăzute de legislația Uniunii și de cea franceză în ceea ce privește arestarea sau reținerea, după primirea informațiilor de mai sus, are loc o reuniune de consultare între autoritățile Uniunii și autoritățile din Seychelles.

În cursul acestei reuniuni, părțile schimbă toate documentele sau informațiile relevante care ajută la clarificarea împrejurărilor faptelor stabilite. Armatorul sau agentul său este informat cu privire la rezultatul reuniunii și cu privire la orice măsuri care decurg din arestarea sau reținerea navei.

Soluționarea arestării sau a reținerii

Se încearcă soluționarea presupusei încălcări în mod amiabil. Această procedură se încheie în termen de cel mult trei zile lucrătoare de la arestare sau reținere, conform legislației Uniunii sau a celei franceze.

În cazul unei soluționări pe cale amiabilă, aceasta trebuie să fie stabilită în conformitate cu procedurile prevăzute în legislația Uniunii și în cea franceză. În cazul în care soluționarea pe cale amiabilă nu este posibilă, începe procedura judiciară.

Nava din Seychelles este eliberată, iar comandantul său este pus în libertate de îndată ce obligațiile rezultate în urma soluționării amiabile sunt îndeplinite sau procedura judiciară este încheiată.

Autoritățile din Seychelles trebuie informate cu privire la orice procedură inițiată și sancțiune impusă.

Apendice

1. Lista informațiilor necesare la solicitarea unei autorizații de pescuit

2. Fișă tehnică pentru navele din Seychelles care desfășoară activități de pescuit în apele Mayotte

3. Implementarea sistemului electronic de înregistrare și de raportare a activităților de pescuit (ERS)

4. Formatul rapoartelor de comunicare

5. Sistemul de monitorizare a navelor (VMS)

Apendicele 1

Lista informațiilor necesare la solicitarea unei autorizații de pescuit

I – SOLICITANT

Numele solicitantului:

Numele armatorului:

Adresa armatorului:

Denumirea organizației de producători (OP)

Numele și adresa agentului armatorului:

Nr. de telefon al agentului armatorului:
Adresa de e-mail a agentului armatorului:

Numele comandantului:
Naționalitatea comandantului:

Adresa de e-mail a comandantului:

II - DETALIILE DE IDENTIFICARE A NAVEI

1. Denumirea navei:
2. Statul de pavilion:

   Portul de înregistrare:

   IRCS:

   MMSI:

   Nr. OMI:

   Nr. IOTC:
3. Data înregistrării pavilionului actual (ZZ/LL/AAAA):

   Pavilionul anterior (dacă este cazul):
4. Locul construcției:

   Data construcției (ZZ/LL/AAAA):
5. Frecvența de apel radio (HF, VHF)

   Nr. de telefon prin satelit:

III - DETALIILE TEHNICE ALE NAVEI

1. **Lungimea maximă a navei (în metri):** .....

   Tonaj brut: …….……
2. Material cocă: Oțel ☐ Lemn ☐ Poliester ☐ Altele ☐
3. Tipul motorului

   Puterea motorului (în kW):

   Producătorul motorului:
4. Nr. maxim de membri ai echipajului:
5. Metoda de conservare la bord: Gheață☐ Refrigerare ☐ Mixtă☐ Congelare☐
6. Capacitatea de prelucrare pe zi (24h) în tone:

   Nr. de cale de pește:

   Capacitatea totală a calelor de pește (m3):
7. Tipul navei: ☐ Navă de pescuit cu plasă-pungă ☐ Navă auxiliară (*)
8. Fabricantul VMS:

   Modelul VMS:

   Număr de serie al VMS:

   Versiunea de software a VMS:

Operatorul de satelit al VMS (MCSP):

IV - ACTIVITATEA DE PESCUIT

1. Unelte de pescuit autorizate:
2. Specii vizate: _____
3. Autorizație de pescuit solicitată pentru o perioadă de la/la (ZZ/LL/AAA):

Data:

Numele/Semnătura solicitantului:

(*) Lista navelor de pescuit deservite de această navă auxiliară trebuie anexată la prezenta cerere. Lista trebuie să cuprindă numele și numărul IOTC.

Apendicele 2

Fișă tehnică pentru navele din Seychelles care desfășoară activități de pescuit în apele Mayotte

Zona de pescuit:
Peste 24 de mile marine de la linia de bază
Categorii autorizate:

Nave de pescuit ton cu plasă-pungă: 8 Nave auxiliare: în conformitate cu cerințele IOTC	
Taxe și tonaj:	
Preț pe tonă	135 EUR
Taxă anticipată anuală	13 500 EUR, corespunzând unei cantități de 100 de tone
Taxa per tonă suplimentară capturată	135 EUR
Taxa pentru acordarea autorizației pentru navele auxiliare	5 000 EUR/navă/an
Contribuție pentru managementul de mediu și observarea ecosistemelor marine	2,25 EUR/GT/an

Apendicele 3

Implementarea sistemului electronic de înregistrare și de raportare a activităților de pescuit (ERS)

Dispoziții generale

Toate navele din Seychelles trebuie să fie echipate cu un sistem electronic, denumit în continuare „sistem ERS”, capabil să înregistreze și să transmită date referitoare la activitățile de pescuit ale navei, denumite în continuare „date ERS”, atunci când nava pescuiește în zona de pescuit menționată în capitolul I punctul 2 din anexă.

O navă din Seychelles care nu este echipată cu sistem ERS sau al cărei sistem ERS instalat la bord nu este funcțional nu este autorizată să intre în zona de pescuit a Uniunii pentru a desfășura activități de pescuit.

Datele ERS se transmit, conform prezentelor orientări, CMP-ului din Seychelles, care asigură transmiterea lor automată către CMP-ul francez.

Comunicații ERS

Autoritățile Uniunii și cele din Seychelles numesc fiecare câte un corespondent ERS care va servi drept punct de contact pentru aspectele legate de punerea în aplicare a prezentelor dispoziții. Autoritățile Uniunii și cele din Seychelles își comunică reciproc datele de contact ale corespondentului lor ERS și, dacă este cazul, le actualizează fără întârziere.

Navele din Seychelles transmit datele ERS către Seychelles, care le pune automat la dispoziția Uniunii.

Datele trebuie să fie în format CEFACT/ONU și se transmit prin rețeaua FLUX (*Fisheries Language for Universal Exchange*).

Totuși, părțile pot să convină asupra unei perioade de tranziție, în timpul căreia datele să fie transmise prin intermediul DEH (*Data Exchange Highway*) în format EU-ERS (v 3.1).

CMP-ul din Seychelles transmite automat și fără întârziere CMP-ului francez mesajele instantanee de la nava din Seychelles (COE, COX, PNO).

Celelalte tipuri de mesaje se transmit, de asemenea, în mod automat, o dată pe zi, de la data efectivă a utilizării formatului CEFACT/ONU sau, între timp, se pun fără întârziere la dispoziția CMP-ului francez, la cerere, precum și a CMP-ului din Seychelles.

Începând cu punerea în aplicare efectivă a noului format, această din urmă modalitate de punere la dispoziție se va aplica doar cererilor specifice privind datele istorice.

CMP-ul francez confirmă primirea datelor ERS instantanee care îi sunt transmise, trimițând un mesaj de confirmare de primire și confirmând valabilitatea mesajului primit. Nu se furnizează nicio confirmare de primire pentru datele pe care Uniunea le primește ca răspuns la cererea sa. Uniunea tratează toate datele ERS în regim de confidențialitate.

Defectarea sistemului electronic de transmisie

CMP-urile din Seychelles și din Franța se informează reciproc fără întârziere cu privire la orice eveniment care ar putea afecta transmiterea datelor ERS ale uneia sau mai multor nave din Seychelles și informează autoritățile UE în consecință.

În cazul în care CMP-ul francez nu primește datele care urmează să fie transmise de o navă din Seychelles în timp ce se află în apele Mayotte, acesta notifică acest lucru fără întârziere CMP-ului din Seychelles. CMP-ul din Seychelles investighează cât mai curând posibil cauzele neprimirii datelor ERS și informează CMP-ul francez cu privire la rezultatul acestor investigații.

În cazul în care are loc o defecțiune în transmiterea între nava din Seychelles și CMP-ul din Seychelles, CMP-ul din Seychelles notifică fără întârziere acest lucru comandantului sau operatorului navei din Seychelles. La primirea acestei notificări, comandantul navei din Seychelles transmite datele care lipsesc autorităților competente din Seychelles prin orice mijloc de telecomunicații adecvat, în fiecare zi, nu mai târziu de ora 23:59.

În cazul unei defecțiuni a sistemului electronic de transmisie instalat la bordul navei din Seychelles, comandantul sau operatorul navei trebuie să se asigure că sistemul ERS este reparat sau înlocuit în termen de 10 zile de la detectarea defecțiunii. După expirarea acestui termen, nava din Seychelles nu mai este autorizată să pescuiască în zona de pescuit a Mayotte și trebuie să părăsească zona sau să facă escală într-un port din Mayotte în termen de 24 de ore. Nava din Seychelles nu este autorizată să revină în zona de pescuit a Mayotte decât după ce CMP-ul din Seychelles confirmă că sistemul ERS funcționează din nou în mod corect.

(a) În cazul în care autoritățile franceze nu primesc datele ERS din cauza funcționării defectuoase a sistemelor electronice aflate sub supravegherea autorităților franceze sau a celor din Seychelles, partea în cauză ia măsuri prompte pentru a soluționa problema în cel mai scurt timp. Rezolvarea problemei se notifică imediat celeilalte părți.

(b) CMP-ul din Seychelles transmite CMP-ului francez, la fiecare 24 de ore, utilizând orice mijloc de comunicare electronică disponibil, toate datele ERS primite de la ultima transmisie. Aceeași procedură poate fi aplicată la cererea CMP-ului francez în cazul unei operațiuni de întreținere cu o durată mai mare de 24 de ore care afectează sistemele aflate sub controlul autorităților din Seychelles. În acest caz, se consideră că navele din Seychelles nu își încalcă obligația de a transmite datele ERS. CMP-ul din Seychelles trebuie să se asigure că datele lipsă sunt introduse în baza de date electronică pe care o păstrează în conformitate cu capitolul IV secțiunea 2 punctul (6).

Mijloace alternative de comunicare

Adresele de e-mail ale CMP-ului francez (cnsp-france@developpement-durable.gouv.fr și appd.dpma@agriculture.gouv.fr) se utilizează în cazul unei funcționări defectuoase a comunicărilor ERS/VMS și pentru:

notificările de intrare și de ieșire și capturile aflate la bord la intrare și la ieșire;

notificările privind transbordările, precum și capturile transbordate și rămase la bord;

transmisiile ERS și VMS temporare de înlocuire în caz de defecțiuni.

Apendicele 4

Formatul rapoartelor de comunicare

Raport de intrare (COE)[1]

Conținut	Transmisie
Destinație	FRA
Codul acțiunii	COE
Denumirea navei	
IRCS	
Poziția la intrare	LT/LG
Data și ora (UTC) intrării	ZZ/LL/AAAA – HH:MM
Cantitatea (Mt) de pește de la bord, pe specii:	
Ton cu aripioare galbene (YFT)	(Mt)
Ton obez (BET)	(Mt)
Ton dungat (SKJ)	(Mt)
Altele (a se preciza)	(Mt)

Raport de ieșire (COX)[2]

Conținut	Transmisie
Destinație	FRA
Codul acțiunii	COX
Denumirea navei	
IRCS	
Poziția la ieșire	LT/LG
Data și ora (UTC) ieșirii	ZZ/LL/AAAA – HH:MM
Cantitatea (Mt) de pește de la bord, pe specii:	
Ton cu aripioare galbene (YFT)	(Mt)
Ton obez (BET)	(Mt)
Ton dungat (SKJ)	(Mt)

[1] Trimis cu 6 ore înainte de intrarea în zona de pescuit a Uniunii.

[2] Trimis cu 6 ore înainte de ieșirea din zona de pescuit a Uniunii.

Altele (a se preciza)	(Mt)

Notificare prealabilă (PNO)[3]

Conținut	Transmisie
Destinație	FRA
Codul acțiunii	PNO
Denumirea navei	
IRCS	
Codul portului	
Data și ora (UTC) sosirii preconizate	ZZ/LL/AAAA – HH:MM
Cantitatea (Mt) de pește de la bord, pe specii:	
Ton cu aripioare galbene (YFT)	(Mt)
Ton obez (BET)	(Mt)
Ton dungat (SKJ)	(Mt)
Altele (a se preciza)	(Mt)

Raportul zilnic privind activitatea de pescuit (FAR) în cazul prezenței în zona de pescuit a Uniunii[4]

Conținut	Transmisie
Destinație	FRA
Codul acțiunii	FAR
Denumirea navei	
IRCS	
Data și ora (UTC) raportului	ZZ/LL/AAAA – HH:MM
Cantitatea (Mt) de pește de la bord, pe specii:	
Ton cu aripioare galbene (YFT)	(Mt)
Ton obez (BET)	(Mt)
Ton dungat (SKJ)	(Mt)
Altele (a se preciza)	(Mt)

3 Trimisă înainte de sosirea în port.

4 Din 3 în 3 zile după intrarea în zona de pescuit a Uniunii.

Numărul de lansări efectuate de la ultimul raport	

Toate rapoartele se transmit autorității competente prin următoarele adrese de e-mail:

cnsp-france@developpement-durable.gouv.fr

appd.dpma@agriculture.gouv.fr

Apendicele 5

Sistemul de monitorizare a navelor (VMS)

Mesaje de poziție ale navelor

Prima poziție a navei din Seychelles înregistrată după intrarea în zona de pescuit a Mayotte va fi identificată prin codul „ENT”. Toate pozițiile ulterioare vor fi identificate prin codul „POS”, cu excepția primei poziții înregistrate după ieșirea din zona de pescuit a Mayotte, care va fi identificată prin codul „EXI”.

CMP-ul din Seychelles asigură procesarea automată și, dacă este cazul, transmiterea electronică a mesajelor de poziție ale navelor din Seychelles. Mesajele de poziție ale navelor din Seychelles se înregistrează în mod securizat și se păstrează pentru o perioadă de trei ani de către CMP-ul din Seychelles.

Efectuarea transmisiilor de către nava de pescuit din Seychelles în caz de defecțiune a dispozitivului de urmărire a navelor (VTD)

Comandantul navei din Seychelles trebuie să se asigure că VTD-ul navei sale este pe deplin operațional în orice moment și că mesajele de poziție sunt transmise în mod corect către CMP-ul din Seychelles.

În caz de defecțiune, VTD-ul navei din Seychelles trebuie reparat sau înlocuit în termen de 30 de zile. În cazul în care VTD-ul nu este reparat sau înlocuit în termen de 30 de zile, nava din Seychelles nu mai este autorizată să pescuiască în zona de pescuit a Mayotte.

Navele din Seychelles care pescuiesc în zona de pescuit a Mayotte cu un VTD defect își comunică mesajele de poziție prin mijloace electronice către CMP-ul din Seychelles cel puțin o dată la patru ore, furnizând toate informațiile obligatorii, inclusiv pozițiile orare.

Transmiterea mesajelor VMS către Uniune

Codul „ER” urmat de o bară oblică dublă (//) indică sfârșitul mesajului.

Date	Cod	Obligatoriu/ facultativ	Conținut
Începutul înregistrării	**SR**	**M**	**Date referitoare la sistem care indică începutul înregistrării**
Destinatar	**AD**	**M**	**Date referitoare la mesaj – Codul alfa-3 al țării destinatare (ISO-3166)**
De la	**FR**	**M**	**Date referitoare la mesaj – Codul alfa-3 al țării expeditoare (ISO-3166)**
Statul de pavilion	**FS**	**M**	**Date referitoare la mesaj – Codul alfa-3 al statului de pavilion (ISO-3166)**
Tipul mesajului	**TM**	**M**	**Date referitoare la mesaj – Tipul mesajului (ENT, POS, EXI, MAN)**

Indicativ de apel radio (IRCS)	**RC**	**M**	**Date referitoare la navă – Indicativul de apel radio internațional al navei (IRCS)**
Numărul de referință intern al părții contractante	**IR**	**M**	**Date referitoare la navă – Numărul unic al părții contractante, codul alfa-3 al țării (ISO-3166) urmat de număr**
Numărul de înmatriculare extern	**XR**	**M**	**Date referitoare la navă - Număr marcat pe partea laterală a navei (ISO 8859.1)**
Latitudine	**LT**	**M**	**Date referitoare la poziția navei – poziția în grade și grade zecimale N/S DD.ddd (WGS84)**
Longitudine	**LG**	**M**	**Date referitoare la poziția navei – poziția în grade și grade zecimale E/V DD.ddd (WGS84)**
Curs	**CO**	**M**	**Cursul navei pe scala de 360°**
Viteză	**SP**	**M**	**Viteza navei în zecimi de noduri**
Data	**DA**	**M**	**Date referitoare la poziția navei – data de înregistrare a poziției UTC (AAAALLZZ)**
Ora	**TI**	**M**	**Date referitoare la poziția navei – ora de înregistrare a poziției UTC (OOMM)**
Sfârșitul înregistrării	**ER**	**M**	**Date referitoare la sistem care indică sfârșitul înregistrării**

Fiecare transmisie de date, în format NAF, este structurată după cum urmează:

Caracterele utilizate trebuie să fie conforme cu standardul ISO 8859.1. O bară oblică dublă (//) și codul „SR” marchează începutul mesajului.

Fiecare element de date este identificat prin codul său și este separat de celelalte elemente de date printr-o bară oblică dublă (//).

O bară oblică simplă (/) separă codul și datele.

ANEXA II
PROCEDURA DE APROBARE A MODIFICĂRILOR LA ACORD CARE URMEAZĂ SĂ FIE ADOPTATE DE COMITETUL MIXT

În cazul în care comitetului mixt i se solicită să adopte modificări la acord în conformitate cu articolele 8 și 9 din Acordul dintre Uniunea Europeană și Republica Seychelles privind accesul navelor de pescuit din Seychelles la apele Mayotte, Comisia este autorizată să aprobe modificările propuse în numele Uniunii, în următoarele condiții:

1. Comisia se asigură că aprobarea în numele Uniunii:

(a) este conformă cu obiectivele politicii comune în domeniul pescuitului;

(b) este compatibilă cu normele pertinente adoptate de către organizațiile regionale de gestionare a pescuitului și ține seama de gestionarea în comun de către statele de coastă;

(c) ține seama de cele mai recente informații statistice, biologice și de alte informații relevante transmise Comisiei.

2. Înainte de a aproba, în numele Uniunii, modificările propuse, Comisia le transmite Consiliului cu suficient timp înainte de reuniunea în cauză a comitetului mixt.

3. Consiliul evaluează conformitatea modificărilor propuse cu criteriile stabilite la punctul 1 al prezentei anexe.

4. Cu excepția cazului în care un număr de state membre echivalent cu o minoritate de blocare în cadrul Consiliului, în conformitate cu articolul 16 alineatul (4) din Tratatul privind Uniunea Europeană, se opun modificărilor propuse, Comisia le aprobă în numele Uniunii. Dacă există o astfel de minoritate de blocare, Comisia respinge amendamentele propuse în numele Uniunii.

5. Dacă, în cadrul unor reuniuni ulterioare ale comitetului mixt, inclusiv la fața locului, este imposibil să se ajungă la un acord, chestiunea este retrimisă Consiliului, în conformitate cu procedura prevăzută la punctele 2-4, pentru ca poziția Uniunii să țină seama de noile elemente.

6. Comisia este invitată să ia, în timp util, toate măsurile necesare pentru a da curs deciziei comitetului mixt, inclusiv, atunci când este cazul, publicarea deciziei pertinente în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și prezentarea eventualelor propuneri necesare pentru punerea în aplicare a deciziei respective.

În cazul altor chestiuni, care nu vizează modificări ale acordului în conformitate cu articolele 8 și 9 din acesta, poziția care urmează să fie adoptată de Uniune în cadrul comitetului mixt se stabilește în conformitate cu tratatele și cu practicile de lucru instituite.